

# ARESA®



## AR-1807

**RUS** Машинка для стрижки волос электрическая

**ENG** Hair clipper

**UA** Машинка для стрижки волоса електрична

**DE** Elektrische Haarschneidemaschine

**PL** Maszynka do strzyżenia włosów elektryczna

**RO** Mașină de tuns electrică

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ENG** INSTRUCTION MANUAL

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**DE** BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RO** MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.  
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.  
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.  
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.  
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.  
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.  
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS** A. Защитный колпачок  
B. Внешнее лезвие  
C. Насадка на внешнее лезвие  
D. Внутреннее лезвие  
E. Место соединения  
F. Переключатель вкл./выкл.  
G. Корпус  
H. Крышка для батареи

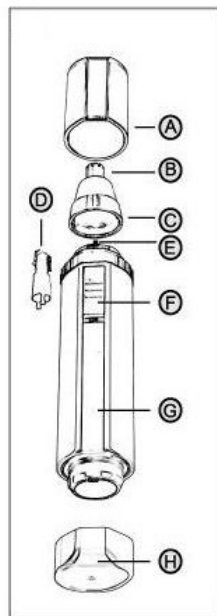
- DE** A. Schutzkappe  
B. Die äußere Klinge  
C. Düse für externe Klinge  
D. Die innere Klinge  
E. Ort der Verbindung  
F. Ein- / Ausschalten  
G. Gehäuse  
H. Batterieabdeckung

- UA** A. Захисний ковпачок  
B. Зовнішнє лезо  
C. Насадка на зовнішнє лезо  
D. Внутрішнє лезо  
E. Місце з'єднання  
F. Перемикач вкл. / Вискл.  
G. Корпус  
H. Кришка для батареї

- ENG** A. Protective cap  
B. External blade  
C. External blade attachment  
D. Inner blade  
E. Joint place  
F. On/off switch  
G. Body  
H. Battery compartment lid

- PL** A. Czapka ochronna  
B. Ostrze zewnętrzne  
C. Dysza do ostrza zewnętrzne  
D. Wewnętrzne ostrze  
E. Miejsce podłączenia  
F. Włączanie / wyłączanie  
G. Obudowa  
H. Pokrywa baterii

- RO** A. Capac de protecție  
B. Lamă exterioară  
C. Accesoriu pentru lama exterioară  
D. Lama interioară  
E. Locul de conectare  
F. Comutator pornire/oprire  
G. Carcasă  
H. Capac pentru baterii



- RUS** Машинка для стрижки - 1  
Щеточка для чистки лезвия - 1  
Гарантийный талон - 1  
Руководство по эксплуатации - 1  
Упаковочная коробка - 1

- DE** Haarschneidemaschine - 1  
Reinigungspinsel - 1  
Bedienungsanleitung - 1  
Verpackungskarton - 1  
Garantieschein - 1

- ENG** Hair clipper - 1  
Brush for blades - 1  
Warranty card - 1  
Instruction manual - 1  
Gift box - 1

- PL** Maszynka do strzyżenia włosów - 1  
Szczoteczka do czyszczenia - 1  
Instrukcja obsługi - 1  
Opakowanie - 1  
Karta gwarancyjna - 1

- UA** Машинка для стрижки - 1  
Щіточка для чищення - 1  
Настановна з експлуатації - 1  
Пакувальна коробка - 1  
Гарантійний талон - 1

- RO** Mașină de tuns - 1  
Perie pentru curățare - 1  
Ambalaj individual - 1  
Manual de utilizare - 1  
Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации машинки.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Прибор предназначен для удаления волос в носу и ушах. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования. **Важно!** Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальная потребляемая мощность: 1,5 Вт  
Питание: 1x1,5В AA

Гарантийный срок в странах ЕАЭС  
(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)  
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Внимание!** При неправильной установке батареи возможен взрыв. Батарею заменять батареями только того же или аналогичного типа. Категорически запрещается заряжать батареи, так как это может привести к взрыву.

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломки при использовании. Неправильное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

• Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

• Прибор предназначен только для домашнего использования. Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.

• Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано в этом руководстве. Не используйте насадки и шнуры от других устройств. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

• Не используйте прибор, если он неисправен. Отнесите его в сервисный центр.

• Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.

• Не кладите и не храните машинку в местах, откуда она может упасть в раковину и др.

• Не роняйте прибор. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия и пазы на приборе. Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.

• Не кладите прибор на какую либо поверхность во время его работы, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.

• С целью снижения риска травмы или удара током. - Отключите прибор перед очисткой.

- Не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну, раковину или слив. - Не используйте прибор, принимая ванну или душ, в ванных комнатах и около воды.

- Не помещайте прибор во влажную среду, воду или другие жидкости. - Не дотрагивайтесь до прибора, который попал в воду.

• Прибор работает только от батареи. Не пользуйтесь прибором с поврежденным или сломанным режущим блоком: это может привести к травме.

• Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети или инвалиды.

• Не используйте вane помещений.

• Сохраните данную инструкцию. • Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.

• Из гигиенических соображений допускается использование прибора только одним человеком.

• При заболеваниях полости носа или ушей перед использованием прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом.

• Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.



- Прибор не пригоден для использования в ванной и в душевой комнатах.

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕИ

**Внимание!** Опасность взрыва! Не подвергайте батарею воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.

Батарея содержит химические вещества, поэтому ее необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами. Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению прибора, соблюдайте следующие правила.

• Откройте крышку отсека для батареи. • Установите батарею типа 1,5V AA правильно, соблюдая полярность, указанную на приборе(знаки + и -). • Закройте крышку отсека для батареи. • Не допускается использовать различные типы батарей. • Не допускается использовать различные типы батарей, а также смешивать новые и использованные батареи.

• Не допускается замыкание контактов питания. • Извлекайте батарею, если прибор не используется в течение длительного времени.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Снимите защитный колпачок (А) и включите переключатель (F) вверх. Осторожно поднесите прибор к волосам таким образом, чтобы они проникли во внешнее лезвие (B). Никогда не углубляйте прибор в уши или нос deeper чем на 5мм.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.** Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах. **ЧИСТКА.** Машинку следует очищать после каждого применения. • Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона. • Прибор должен быть выключен. • Очищайте режущий блок прилегаемой щеточкой. Особое внимание обратите на края режущего блока.

**ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в истом виде (протерто и продукто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами. 2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях). 3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).

4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.

# РУССКИЙ

5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских. 6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих. 7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации. 8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется). 9. Внесение технических изменений. 10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия. 11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

## Информация о производителе

Изготовитель: СТАР ЭЛЕКТРИК КАМПАНИ ЛИМИТЕД, КНР (19, Синтенг Род, р-н Сонгян, Шанхай, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Дата изготовления: 08/2019

Товар соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016

«Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр

«Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



# ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

The device is designed to remove hair in a nose and ears.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

Important! The device purchased in the cold season, in order to avoid failure, before switching on must be kept at least four hours at room temperature.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 1.5 W

Battery: 1x1,5V AA

Warranty period in the European Union - twenty four months

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Attention! Incorrect installation of batteries may result in an explosion. Batteries should be replaced with the same or equivalent type.

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
- Do not leave the appliance switched on unattended. Children should be supervised to prevent play with the appliance.
- This appliance is intended for household use only. Use only for domestic use in accordance with this instruction manual. The device is not suitable for industrial applications.
- Use the appliance only for its intended purpose, as described in this manual. Do not use accessories that are not included in the delivery.
- Do not use the appliance, if it is defective. Take it to a service center.
- The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
- Do not place or store the device in places where it may fall into the sink, etc.
- Do not drop the device. Do not insert foreign objects into the holes and slots on the device. Do not allow foreign objects or any liquids to enter into the holes on the body of the device.
- Do not place the device on any surface during operation, as this may cause injury or material damage.
- To reduce the risk of injury or electric shock:
  - Turn off the appliance before cleaning.
  - Do not store the device in a place where it may fall into a bath, sink or drain.
  - Do not use the appliance while taking a bath or shower in bathrooms or near water.
  - Do not place the device in a humid environment, water or other liquids.
  - Do not touch the appliance that has fallen into the water.
- The device is operated with the battery only. Do not use the unit with a damaged or broken cutting unit: it may cause injury.
  - Be extremely careful if there are children or the disabled near the working device.
  - Do not use outdoors.
- Save this instruction manual.
- Do not use the device if the skin is inflamed.
- For hygienic reasons, only one person may use the device.
- In case of diseases of the nasal or ear cavity, consult a doctor before using the device.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes to the product design, without affecting its safety, performance and functionality, without additional notice.



ATTENTION! Do not use the appliance near water in bathrooms, showers, swimming pools, etc.

## INSTALLING AND REPLACING OF BATTERIES

Attention!

Danger of explosion! Do not expose battery to high temperatures, direct sunlight or fire. Do not dispose battery in a fire. The battery contains chemicals, so it must be disposed of in accordance with the applicable disposal regulations. To prevent leakage of the electrolyte, which could result in bodily injury, property damage or damage to the balance, observe the following rules: •Open battery compartment lid.

•Install a battery 1.5V AA correctly, observing the polarity indicated at the battery installation location (+ and - signs). •Close the battery compartment lid. •Don't use different types of batteries, also don't mix new and old batteries. •Do not short the supply terminals.

•Remove the battery if the device is not used for a long time.

## OPERATION

Remove the protective cap (A) and turn the switch (F) up. Carefully place the appliance in the hair so that it penetrates into the outer blade (B). Never deepen the hair-clipper in your ears or nose more than 5mm.

## TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. • The unit should be cleaned after each use. • Do not use compressed air, abrasive coated sponges, abrasive cleaners or solvents such as benzene or acetone for cleaning the appliance. • The appliance must be switched off. • Clean the cutting unit with the supplied brush. Pay special attention to the edges of the cutting unit.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

# ENGLISH

## WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

### THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production date: 08/2019

For warranty service, please contact your nearest service centre.



# УКРАЇНСЬКА



**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**

Прилад призначений для видалення волосся в носі і вухах. Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

**Важливо!** Прилад, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна споживана потужність: 1,5 Вт

Живлення: 1x1,5В AA

Гарантійний термін – дванадцять місяців

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Увага! При неправильній установці батареї можуть вибухнути. Батарею замінювати батареєю тільки того ж або аналогічного типу.
- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломки при використанні. Неправильне використання може привести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
  - Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або НЕ проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.
  - Не залишайте пристрій працювати без нагляду. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
  - Прилад призначений тільки для домашнього використання. Використовувати тільки в побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
  - Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням, як описано в цьому керівництві. Не використовуйте насадки і шнури від інших пристроїв. Не використовуйте приналежності, що не входять в комплект поставки. • Не використовуйте прилад, якщо він несправний. Відніть його в сервісний центр.
  - Ремонт приладу повинен здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Чи не ремонтуйте прилад самостійно.
  - Не ставте і не зберігайте машинку в місцях, звідки вона може впасти в раковину і т.д.
  - Не кидайте прилад. Не вставляйте сторонні предмети в отвори і пази на приладі. Не допускайте попадання в отвори на корпусі виробу сторонніх предметів і будь-яких рідин. • Не ставте прилад на якусь поверхню під час його роботи, так як це може призвести до травм або завдати матеріальної шкоди.
  - З метою зникнення ризику травм або удару струмом: - Вимкніть прилад перед очищенням.
  - Не зберігайте прилад в місцях, де він може впасти в ванну, раковину або слив. - Не використовуйте прилад, приймаючи ванну або душ, в ванних кімнатах і біля води.
  - Ніколи не кладіть прилад у вологе середовище, воду або інші рідини. - Намагайтеся не торкатися приладу, який потрапив у воду.
  - Прилад працює тільки від батареї. Перед використанням пристрою з пошкодженням або зламаним річучим блоком: це може призвести до травм.
  - Будьте гранично уважні, якщо поруч з працюючим приладом знаходяться діти або інваліди.
  - Не використовуйте поза призначеннями.
  - Збережіть дану інструкцію.
  - Не використовуйте машинку при запаленнях шкіри.
  - Підпалювальні міркувань допускається використання приладу тільки однією людиною.
  - При заворуванні порожнини носа або вух перед використанням приладу проконсультуйтеся з лікарем.
  - Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити незначні зміни в конструкцію виробу, кардинально не впливають на його безпеку, працездатність і функціональність.



**УВАГА!** Забороняється використання поблизу води у ванних кімнатах, душах, басейнах і т.д.

### ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАМІНА БАТАРЕЙ

Увага! Небезпека вибуху! Не наражайте батареї на дію високих температур, прямих сонячних променів або вогню. Забороняється спалювати батареї. Батарея містить хімічні речовини, тому її необхідно утилізувати відповідно до чинних правил. Для запобігання витоків електричтості, що може призвести до тілесних ушкоджень, сування майна або пошкодження ваг, дотримуйтеся таких правил.

- Відкрийте кришку батарей. • Встановіть 1 батарею типу 1,5V AA правильно, дотримуючись полярності, зазначену на приладі (знаки + і -). • Закрийте кришку відкриті для батарей. • Не допускається використовувати різні типи батарей, а також змішувати нові і аккумулятори у вогонь. • Не допускається замикання затискачів харчування. • Виймайте батарею, якщо прилад не використовується протягом тривалого часу.

# УКРАЇНСЬКА

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Змініть захисний ковпачок (А) і включіть перемикач (F) вгору. Обережно піднісіть прилад до волосся таким чином, щоб вони проникли у зовнішнє лезо (В). Ніколи не поглиблюйте триммер в вуха або ніс далі ніж на 5 мм.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

**ТРАНСПОРТУВАННЯ.** Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або улакування і його подальшу безпечну експлуатацію. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на удари навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

**ЧИЩЕННЯ.** • Машинку варто очищати після кожного застосування. • Ніколи не використовуйте для чищення приладу стиснене повітря, губки з абразивних засобів чи рідин як бензин чи ацетон. • Прилад повинен бути вимкнений. • Очищайте ріжучий блок додаючи щіточкою. Особливу увагу зверніть на краю ріжучого блоку. **ЗБЕРІГАННЯ.** Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висохли, перш ніж складати його на зберігання.

## ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані за найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Вибір приміється на сервісне обслуговування тільки повністю комплекти. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Вибір приміється на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелечених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

## ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами. 2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою). 3. Витратні матеріали і аксесуари (ножі, сітки тощо). 4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу. 5. Виробу, що піддавалися ремонту поза умовованими сервісними центрами або гарантійними майстернями. 6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некаваліфікованою заміною його комплектуючих. 7. Порушення вимог інструкції з експлуатації. 8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно). 9. Внесення технічних змін. 10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу. 11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виготовлювач: СТАР ЕЛЕКТРИК КАМПАНИ ЛІМІТЕД, КНР

Дата виготовлення: 08/2019. Термін служби - тридцять шість місяців

3 питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



# DEUTSCH



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.**

Das Gerät wurde entwickelt, um Haare in Nase und Ohren zu entfernen. Für die Verwendung in der Hauswirtschaft, passt nicht für die wirtschaftliche Nutzung. Wichtig! Das Gerät das in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Nennleistungsaufnahme: 1,5 Watt

Einspeisung: 1x1,5V AA

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

## SICHERHEITSSMAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen. • Das Gerät ist für die Verwahrung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt. • Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie ohne Kontrolle. Die Kinder sollen sich immer unter der Kontrolle für Nichtzulassung vom Spiel mit Gerät befinden.
- Das Gerät ist ausschließlich für häusliche Verwendung bestimmt. Man darf es in gewöhnlichen Zielen in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung verwenden. Das Gerät ist für die betriebliche Verwendung nicht bestimmt. Die Reparatur des Gerätes soll nur im autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- Man darf das Gerät selbständig nicht reparieren. • Man darf die Haarschneidemaschine in Orten, wo diese in das Becken und so weiter fallen kann, legen und bewahren. • Man darf das Gerät fallen lassen. Man darf keinen fremden Gegenständen in die Öffnungen und Schieberen auf dem Gerät stecken. Man darf Fallen in die Öffnungen auf dem Gehäuse keiner fremden Gegenstände und irgendwelchen Flüssigkeiten zulassen. • Man darf das Gerät auf irgendwelche Oberfläche während der Arbeit anlegen, da es zum Trauma führen oder Materialschaden zufügen kann. • Mit dem Ziel der Risikosenkung vom Trauma oder elektrischen Schlag: Von der Reinigung muss man das Gerät abschalten. • Man darf das Gerät in Orten, wo es in die Wanne, das Becken oder den Ausguss fallen kann, nicht bewahren. • Man darf das Gerät bei dem Nehmen der Wanne oder der Dusche, in Badezimmer und neben dem Wasser nicht verwenden. • Man darf das Gerät in feuchte Niveau, Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht anlegen. • Man darf das Gerät, das in das Wasser gefallen hat, nicht berühren. Man muss das Gerät augenblicklich spannungslos schalten.
- Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag oder der Verbrennung darf man das Gerät in das Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht eintauchen. Wenn es passierte, kann man das Gerät nicht berühren, man muss es augenblicklich von der Netzspannung freischalten und sich für die Prüfung an das Servicezentrum wenden. • Seien Sie sehr vorsichtig, wenn sich in der Nähe mit dem arbeitenden Gerät Kinder oder behinderte Menschen befinden. • Das Gerät funktioniert nur mit Akkustrom. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder gebrochenen Schneidwerk: Dies kann zu Verletzungen führen. • Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder oder behinderte Personen in der Nähe des Geräts aufhalten. • Nicht im Freien verwenden. • Bewahren Sie diese Anweisungen auf. • Verwenden Sie das Gerät nicht zur Entzündung der Haut.
- Aus hygienischen Gründen darf nur eine Person das Gerät benutzen. • Wenn Sie eine Nasen- oder Ohrenentzündung haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät benutzen. • Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne zusätzliche Ankündigung geringfügige Änderungen am Design des Produkts vorzunehmen, die seine Sicherheit, Leistung und Funktionalität nicht wesentlich beeinträchtigen. Dieses Gerät wird mit einer 1,5 V AA-Batterie betrieben. Beachten Sie die auf dem Gehäuse angegebene Polarität. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Überhitzung vermeiden. Die Batterie sollte aus dem Gerät entfernt werden, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird. Lassen Sie keine leere Batterie im Gerät. Batterien nicht mit anderen Rückständen entsorgen. Geben Sie an spezielle Recycling-Zentren.



Achtung! Man darf das Gerät in Badezimmern und in der Nähe zu anderen Wasserquellen nicht verwenden.

# DEUTSCH

## MONTAGE UND ERSETZEN VON EINSPISSELEMENTEN

Achtung! Explosionsgefahr! Man darf die Batterien dem Einfluss von hohen Temperaturen, direkten Sonnenstrahlen oder der Feuer nicht unterwerfen. Man darf die Batterien nicht verbrennen. Die Batterie enthält chemische Eigenschaften, darum muss man diese in Übereinstimmung mit geltenden Regeln entsorgen. Für Vermeidung vom Sickerverlust des Elektrolyts, was zu den körperlichen Verletzungen, Beschädigung von Vermögensgegenständen, Verletzung des Gerätes führen kann, muss man folgende Regeln beachten:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel. • Legen Sie 1 Batterie vom Typ 1,5 V AA ein Beachten Sie dabei die auf dem Gerät angegebene Polarität (Zeichen + und -).
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel. • Verwenden Sie nicht verschiedene Arten von Batterien und mischen Sie neue und gebrauchte Batterien. • Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.

## VERWENDUNG

Entfernen Sie die Schutzkappe (A) und drehen Sie den Schalter (F) nach oben. Legen Sie das Gerät vorsichtig in die Haare, so dass es in die äußere Klinge (B) eindringt. Verlieren Sie den Trimmer in Ihren Ohren oder Nase nicht mehr als 5 mm.

## TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und Ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren. Man DARF das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten NICHT UNTERWERFEN. REINIGUNG. • Die Maschine sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, scheuernde Schwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Benzin oder Aceton. • Das Gerät muss ausgeschaltet sein. • Reinigen Sie das Schneidwerk mit der mitgelieferten Bürste. Achten Sie besonders auf die Kanten der Schneideinheit
- BEWAHRUNG. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung vom Warenausfall des Gerätes und seine weitere sichere Verwendung voraussetzen. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät auf alle seine Zubehörteile vollständig getrocknet sind, ehe es für die Bewahrung bereiten.

## REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

## BEDINGUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebrochüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern. Ohne Vorlage der Garantiebrochüre oder im Fall ihrer falschen Ausfüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiearbeiten nicht durchgeführt. Die Garantiebrochüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel und Warenzettel) bewahren.

Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät. Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

## GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1. Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind. 2. Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind. 3. Verbrauchsmateriale und Zubehörteile. 4. Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.

5. Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren. 6. Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteilen hervorgerufen sind. 7. Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung. 8. Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist). 9. Vornahme von technischen Veränderungen. 10. Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes. 11. Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagelieren und Insekten).

Hersteller: STAR ELEKTRIK KAMPANIE LIMITED, VOLKSREPUBLIK CHINA

Herstellungsdatum: 08/2019

In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



# POLSKI



**Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem maszyny.**  
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.  
Urządzenie służy do usuwania włosów z nosa i uszu. Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko dla celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją.  
Ważne! Urządzenie zakupione w zimmym porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem utracmaj przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalna skomsumowana potęga: 1,5 Wt  
Zasilanie: 1x1,5V AA

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

Uwaga! W przypadku nieprawidłowej instalacji akumulatora grozi wybuchem. Baterie wymienić tylko na baterie tego samego lub podobnego typu.

• Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe korzystanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkody zdrowiu użytkownika.

• Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.

• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poustruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

• Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.

• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Używać tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego. • Używać urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, jak opisano w niniejszej instrukcji. Nie używaj nasadek i kabli od innych urządzeń. Nie wolno używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.

• Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie. • Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscach, skąd ono może spaść do ziemi itp. • Nie upuszczaj urządzenia. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów postronnych w otwory i szczeliny w urządzeniu. Nie wolno dopuścić do przedostania się w otwory w obudowie produktu ciał obcych i wszelkich płynów.

- Nie należy umieszczać urządzenia na żadną powierzchnię w czasie jego pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub spowodować szkody materialne.
  - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń lub porażenia prądem: - Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem. - Nie przechowywać urządzenia w miejscach, w których może spaść do wann, umywalki lub zlewu. - Nie używać urządzenia biorąc kąpiel lub przysiąc, w łazienkach i w pobliżu wody. - Nie umieszczaj urządzenia w wilgotne środowisko, wodę lub inne cieczy. - Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody.
  - Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, NIE CHWYTAJ za produkt, natychmiast odłącz go od źródła zasilania i skontaktuj się z centrum serwisowym w celu sprawdzenia. • Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne. • Nie używać na zewnątrz pomieszczeń. • Ze względów higienicznych z urządzenia może korzystać tylko jedna osoba.
  - Jeśli masz infekcję nosa lub ucha, skontaktuj się z lekarzem przed użyciem urządzenia. • Zachowaj niniejszą instrukcję. • Nie używaj maszyny w sanach zapalnych skóry.
  - Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.
- Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie należy wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, promieni słonecznych lub ognia. Nie wolno palić baterii. Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii, który może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia wagi, należy przestrzegać następujących zasad:
- Włóż 1 baterie typu AA prawidłowo, zgodnie z oznaczeniami biegunów, określonymi na wadze (znaki + i -).
  - Wyjmij baterie, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas.



- Nie używaj urządzenia biorąc kąpiel lub przysiąc, w łazienkach i w pobliżu wody.

## INSTALACJA I WYMIANA BATERII

Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego lub ognia. Nie pal baterii. Bateria zawiera chemikalia, dlatego należy ją utylizować zgodnie z obowiązującymi zasadami. Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu, który może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia wagi, przestrzegaj następujących zasad: • Otwórz pokrywę komory baterii. • Zainstaluj 2 baterie typu 1.5V AA prawidłowo, przestrzegając biegunowości wskazanej na urządzeniu (znaki + i -) • Zamknij pokrywę komory baterii. • Nie używaj różne rodzaje baterii i wymieszaj nowe i używane baterie. • Nie zwierać zacisków zasilania.

- Wyjmij baterie, gdy nie są używane przez dłuższy czas.

## EKSPLLOATACJA

Zdejmij nasadkę ochronną (A) i obróć przełącznik (F) w górę. Ostrożnie umieść urządzenie we włosach tak, aby przenikało ono do ostrza zewnętrznego (B). Nigdy nie pogłębiać trymera w uszach lub nosie więcej niż 5 mm.

## TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

**TRANSPORTOWANIE.** Transportować przyrząd należy z pomocą dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem regul umocowania ładunków, co zabezpieczy jego całość i/lub całość opakowania i także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

**CZYSZCZENIE** • Maszynę należy czyścić po każdym użyciu. • Do czyszczenia urządzenia nie należy używać sprężonego powietrza, gąbek z powłoką ścierną, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani rozpuszczalników, takich jak benzyna lub aceton. • Urządzenie musi być wyłączone. • Oczyszczyć zespół tnący za pomocą dołączonej szczoteczki. Zwróć szczególną uwagę na krawędzie zespołu tnącego. **PRZECHOWYWANIE.** Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

## ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

## WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie objęty gwarancją. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

## GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

**Producent:** STAR ELEKTRYK KAMPANI LIMITED, CHRL

Data produkcji: 08/2019

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.



# ROMÂNĂ



**Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.**  
**Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.**  
Dispozitivul este destinat pentru a îndepărtarea părului din nas și din urechi. Numai pentru uz casnic, nu este conceput pentru uz industrial.  
**Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, înainte de conectare trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.



## CARACTERISTICI TEHNICE

Consum nominal de putere: 1,5 W  
Alimentare: 1x1,5B AA

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Atenție! Dacă bateria este instalată incorect, poate apărea o explozie. Înlocuiți bateria cu una de același tip sau cu una echivalentă.

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului. • Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare. • Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora. • Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul. • Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Utilizați aparatul numai pentru uz casnic în conformitate cu acest manual de instrucțiuni. Dispozitivul nu este conceput pentru uz industrial. • Utilizați aparatul numai în scopul prevăzut, conform descrierii din acest manual. Nu folosiți accesorii sau cabluri de la alte dispozitive. Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în kit. • Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent. • Nu plasați și nu depozitați mașina în locuri unde ar putea cădea în chiuvetă etc. • Nu scăpați aparatul. Nu introduceți obiecte străine în găurile și canelurile dispozitivului. Nu lăsați obiecte străine și alte lichide să pătrundă în orificiile de pe carcasa aparatului. • Nu plasați aparatul pe nici o suprafață în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate produce la vătămări corporale sau daune materiale. • Pentru a reduce riscul de vătămare sau de electrocutare: - Opriți aparatul înainte de curățare. - Nu depozitați aparatul în locuri de unde poate cădea într-o cadă, chiuvetă sau drenaj. - Nu utilizați aparatul luând o baie sau dus, în băi și în apropierea apei. - Nu plasați aparatul într-un mediu umed, în apă sau în alte lichide. • Nu atingeți aparatul care a contactat cu apa. Deconectați imediat alimentarea. • Aparatul funcționează numai de la alimentarea bateriei. Nu utilizați aparatul cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau rupt: acest lucru poate produce vătămări. • Fiți foarte atenți atunci când copiii sau persoanele cu dizabilități sunt în apropierea aparatului. • Nu utilizați în aer liber. • Nu utilizați aparatul în caz de inflamare a pielii. • Din motive de igienă, numai o persoană poate folosi aparatul. • În cazul bolilor la nivelul cavității nazale sau ale urechii, consultați un medic înainte de a utiliza aparatul. Acest aparat este alimentat de o baterie AA de 1,5V. Respectați polaritatea indicată pe carcasă. • Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui. Evitați supraîncălzirea. Dacă aparatul nu este folosit timp îndelungat, bateria trebuie scoasă din aparat. Nu lăsați bateria descărcată în aparat. Nu aruncați bateriile împreună cu alte resturi. Transportați-le către centre speciale de reciclare.



- Nu utilizați aparatul luând o baie sau dus, în băi și în apropierea apei.

## INSTALAREA ȘI ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Atenție! Pericol de explozie! Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate, la lumina directă a soarelui sau la incendiu. Nu ardeți bateriile. Bateria conține substanțe chimice, prin urmare trebuie eliminată în conformitate cu normele aplicabile. Pentru a preveni scurgerile de electroliți, care pot duce la vătămări corporale, daune materiale, sau deteriorarea scalei, respectați următoarele reguli: • Deschideți capacul compartimentului pentru baterii. • Instalați 1 baterie AA 1,5V Corect, respectând polaritatea indicată pe dispozitiv (semne + și -). • Închideți capacul compartimentului pentru baterii. • Nu utilizați diferite tipuri de baterii și amestecați bateriile noi și cele folosite. • Nu scurtați bornele de alimentare. • Îndepărtați bateriile când nu le folosiți mult timp.

## UTILIZAREA

Apropiati-vă cu grijă aparatul de păr, astfel încât acesta să pătrundă în lama exterioară (B). Nu aprofundeți niciodată aparatul în urechi sau nas mai mult de 5 mm.

## TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

**TRANSPORT.** Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Nu expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

**CURĂȚARE.** Scoateți capacul de protecție (A) și rotiți comutatorul (F) în sus. • Mașina trebuie curățată după fiecare utilizare.

• Nu utilizați aer comprimat, bureți cu acoperire abrazivă, agenți de curățare abrazivi sau solvenți, cum ar fi benzina sau acetona, pentru curățarea aparatului. • Aparatul trebuie să fie oprit. • Curățați unitatea de tăiere cu peria furnizată. Acordați o atenție deosebită marginilor unității de tăiere.

**DEPOZITARE.** Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închise, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

## ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezenta dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (stampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu conținutul din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (sters și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

## GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră. 2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale). 3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționarea necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelelor de garanție. 6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale. 7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare. 8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice. 10. Daune cauzate, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului. 11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: STAR ELECTRICIAN COMPANY LIMITED, RPC

Data producerii: 08/2019

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

